

Chiesa Evangelica Luterana di Genova – Nervi

# Lista dei Pastori e delle Pastore dal 1931

1931 – 1953	Ernst Matthis
1954 – 1963	Rolf Lepsien
1964 – 1965	Kretschmar
1966 – 1982	Paolo Lucchesi
1983 – 1989	Rudolf Thümmler
1989 – 1996	Berend Wellmann
1996 – 2006	Jürgen G. Astfalk
2006 – 2011	Maike Bendig
2011 – 2017	Jakob Betz
2017 –	Elisabeth Kruse



## Editore:

Consiglio di chiesa della comunità Evangelica - luterana di Genova, ottobre 2018

Via Francesco Nullo 10/17, 16147 Genova

E-Mail: [genova@chiesaluterana.it](mailto:genova@chiesaluterana.it)

# Chiesa Evangelica Luterana di Genova – Nervi

Gentili Signore, egregi Signori, amici ed amici della nostra comunità, cari visitatori, in occasione del 150° giubileo della nostra comunità genovese vorremmo darvi con questa piccola brochure alcune informazioni sulla nostra comunità, la sua storia e la sua fede.

La chiesa di Via Capolungo a Nervi fu inaugurata (una chiesa evangelica non è „terra consecrata“, nulla è considerato „profano“ nella Creazione, che è buona in re ipsa) il 28 novembre 1904. L'architetto Orge von Kaufmann costruì anche tre cappelle simili in altri bei luoghi in Italia: a Gardone, a Bordighera ed a Capri, cioè ovunque soggiornassero molti ospiti dei luoghi di cura tedeschi. Si dice che ci fossero nove medici di lingua tedesca solo a

Nervi. Al fine di curare gli ospiti anche dal punto di vista spirituale, nel 1885 a Francoforte sul Meno era stata fondata l'Unione per l'istituzione dei servizi di chiesa evangelica tedesca presso i luoghi di cura. Nel 1896, Karl de Neuville, che era membro del comitato esecutivo dell'associazione, acquistò il sito per la chiesa di Nervi da un pittore di Sant'Ilario. Rappresentanti della nobiltà tedesca, fra di loro l'imperatrice Augusta, hanno sostenuto finanziariamente l'edificio. Dalla Germania furono mandati predicatori per i luoghi di cura affinché tenessero i culti in queste cappelle. Solo nel 1989, dopo lunghi restauri e l'installazione degli impianti necessari, l'edificio della chiesa a Nervi e il giardino sono stati restituiti all'utilizzo della comunità. La Comuni-







tà Evangelica Luterana fu fondata nel 1868. Si poneva come obiettivo „l'edificazione e l'integrazione dei cristiani protestanti di lingua tedesca in questa città ...“ (statuti del 1868). Oggi la chiesa è il suo centro, dove si tengono i culti, celebrati per lo più in italiano, feste e concerti. La Comunità è membro fondatore dell'Ospedale Evangelico Internazionale ed ha espresso due dei suoi presidenti. Già nel 1869 fondò la Scuola tedesca, i cui direttori inizialmente erano i parroci della Comunità.

Alcuni nomi di famiglie celebri a Genova sono nell'archivio della nostra comunità, per esempio „la dinastia del cotone“, i Gruber, ed il fotografo Alfred Noak, il fondatore della „Riviera“. Le sue cartoline fotografiche storiche oggi sono pezzi da museo.

Fino agli anni ,80, la comunità si riuniva nella „Sala Lutero“ in Via Assarotti, nella casa dei Valdesi. Questa sala si trova in centro città ed è ancora oggi luogo di diverse attività culturali e sociali, organizzate dalla nostra comunità assieme ai nostri partner ecumenici.

## Un giro

Se entrate nella chiesa attraverso il portone settentrionale e girate verso l'altare, le finestre attireranno la vostra attenzione. Sono state costruite nel 1910 dal pittore tedesco Hans Thoma (1839–1924) per la chiesa luterana di Rapallo. Dopo la scomparsa di quella comunità sono cadute nell'oblio. Ritrovate nel 1988 e restaurate da Wilhelm Peters (Paderborn) sono state installate nella chiesa a Nervi nel 1990.

Il visitatore, cresciuto nella tradizione della fede cattolica romana, noterà la semplicità del design degli interni. Pur essendoci anche qui elementi decorativi, come il dipinto a soffitto o il disegno dei capitelli dei pilastri.

La decorazione è incentrata sui quattro „soli“ della Riforma: solus Christus, sola gratia, sola scriptura, sola fide, e sui due sacramenti: il Battesimo e la Cena del Signore.



# Solus Christus

In Gesù Cristo Dio ha riconciliato il mondo ed ha regalato la salvezza agli uomini. Su Lui si concentra la nostra attenzione, Lui è il centro della Scrittura e la bussola della nostra vita. Solo a Lui va rivolta la nostra adorazione nell'unità con il Padre per mezzo dello Spirito Santo. Nella 1a lettera ai Corinzi, capitolo 12, la chiesa è descritta come il Suo corpo, alle cui membra tocca lo stesso onore. Il pastore/la pastora ottempera all'impegno dell'annuncio, della somministrazione dei sacramenti e dell'insegnamento, però non ha nessuna posizione speciale di fronte i credenti.

***In nessun altro è la salvezza; perché non vi è sotto il cielo nessun altro nome che sia stato dato agli uomini, per mezzo del quale noi dobbiamo essere salvati. (Atti 4, 12)***

## Sola gratia

*Poiché riteniamo che l'uomo è giustificato  
mediante la fede senza le opere della legge.  
(Romani 3, 28)*

La nostra redenzione è in Gesù Cristo. (Romani 3, 24) e non ha bisogno di nessun supplemento da parte nostra. Le opere buone non sono una condizione, ma un frutto della fiducia di Dio, che ci accoglie come propri figli e proprie figlie.

La grazia consiste nell'aspetto divino della salvezza, cioè la fede, e la risposta dell'essere umano: Sola fede



## Sola scriptura

La comunità cristiana consiste, secondo la concezione luterana, nelle persone, che si riuniscono intorno alla parola di Dio ed ai sacramenti. La fede, scrive Paolo ai Romani (10, 17), „viene da ciò che si ascolta, e ciò che si ascolta viene dalla parola di Cristo.”

*Gesù dice: „Mia madre e i miei fratelli sono quelli che ascoltano la parola di Dio e la mettono in pratica.” (Luca 8, 21)*



La Bibbia è la parola di Dio per mezzo della parola umana.

Bisogna ascoltarla, leggerla e interpretarla, bisogna collegarla alla propria vita e metterla in pratica. È una fonte di ispirazione inesauribile – non adatta per costruire un edificio dogmatico, ma per dare del continuo guarigione ed orientamento alla vita.



# Battesimo

La chiesa evangelica pratica i due soli sacramenti attestati nella Bibbia: battesimo e Santa Cena. I sacramenti sono atti simbolici per condividere e visualizzare il mistero della grazia divina. Ad un sacramento appartengono la parola di Dio, gli elementi (acqua, pane e vino) e la fede.

Con il battesimo una persona viene accolta nella comunità dei figli di Dio. Quasi tutte le confessioni riconoscono reciprocamente il battesimo. Di solito nella chiesa Luterana si battezzano i bambini. L'iscrizione sul fonte battesimale riporta:

***Infatti voi tutti che siete stati battezzati in Cristo vi siete rivestiti di Cristo.  
(Galati 3, 27, iscrizione sulla conca battesimale d'argento)***

„Lasciate che i bambini vengano a me.“ (Marco 10, 14) Con questa prassi la „sola gratia“ diventa particolarmente evidente: Dio con la Sua grazia previene ogni nostro contributo, anche la confessione della fede, la quale nel caso del battesimo di un bambino viene espressa da madrine e padrini in sostituzione del/la battezzando/a. Il/la battezzando/a confermerà tale confessione di fede all'età di 14 anni con la confermazione.



## Santa Cena od Eucarestia



Una volta al mese la comunità si riunisce intorno al tavolo del Signore per godere della Sua ospitalità, per condividere il pane della vita ed il calice della salvezza e della gioia, e per rafforzare la propria comunione. Cristo è Colui che invita, e nessun battezzato viene respinto.

Il nostro giro finisce. In caso Lei volesse conoscerci meglio è cordialmente invitato ai nostri culti, che di solito hanno luogo la 1° e 3° domenica del mese alle ore 10.30; la 1° domenica con Santa Cena. Per i bambini c'è sempre qualcosa da dipingere o da fare durante la predica.

Lo scopo della chiesa all'inizio era „l'edificazione e l'integrazione dei cristiani protestanti di lingua tedesca in questa città“; la lingua e le origini oggi giocano un ruolo secondario. Si celebra il culto in italiano. Un ruolo fondamentale invece è sempre giocato dalla musica, nella tradizione luterana. La chiesa ha una acustica superiore e La invita, oltre che ai culti, durante i quali si canta tanto, ai concerti.

Inoltre la comunità partecipa al servizio alle persone insieme ai partner ecumenici e mantiene un collegamento tradizionalmente buono con la missione marittima.

Ulteriori informazioni si trovano sulla circolare attuale e sul sito [www.chiesaluterana.it](http://www.chiesaluterana.it).

***Mentre mangiavano, Gesù prese del pane e, dopo aver pronunciato la benedizione, lo spezzò, lo diede loro e disse: „Prendete, questo è il mio corpo“. Poi prese un calice e, dopo aver reso grazie, lo diede loro, e tutti ne bevvero. Ed egli disse loro: „Questo è il mio sangue, il sangue del patto, che è sparso per molti.“ (Marco 14, 22 - 24)***

# Abendmahl



Einmal im Monat versammelt sich die Gemeinde um den Tisch des Herrn, um Seine Gastfreundschaft zu genießen, das Brot des Lebens und den Kelch des Heils und der Freude zu teilen und sich in der Gemeinschaft stärken zu lassen. Christus ist der Gastgeber, und niemand, der getauft ist, wird abgewiesen.

Unser Rundgang geht dem Ende zu. Wenn Sie uns näher kennen lernen möchten sind Sie herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten, die in der Regel am 1. und 3. Sonntag im Monat um 10.30 Uhr stattfinden, am 1. Sonntag mit Abendmahl. Für die Kinder gibt es während der Predigt ein Angebot zum Basteln oder Malen. War der Ursprung der Gemeinde die

Sammlung der Deutschsprachigen in Genua und Umgebung, spielen Sprache und Herkunft heute nur noch eine untergeordnete Rolle. Der Gottesdienst findet in italienischer Sprache statt. Eine große Rolle spielt hingegen nach wie vor die Musik in der lutherischen Tradition. Die Kirche hat eine besonders gute Akustik und lädt zusätzlich zu den Gottesdiensten, in denen viel gesungen wird, zu Konzerten ein. Darüber hinaus beteiligt sich die Gemeinde gemeinsam mit ökumenischen Partnern am diakonischen Dienst der Kirche und hat eine traditionell gute Verbindung zur Seemannsmission. Aktuelle Informationen finden Sie im Gemeinderundbrief und auf der Website [www.chiesaluterana.it/de](http://www.chiesaluterana.it/de).

***Als sie aßen, nahm Jesus das Brot, dankte und brach's und gab's ihnen und sprach: Nehmet; das ist mein Leib. Und er nahm den Kelch, dankte und gab ihnen den; und sie tranken alle daraus. Und er sprach zu ihnen: „Das ist mein Blut des Bundes, das für viele vergossen wird.“ (Markus 14, 22 - 24)***

# Taufe

*Wie viele euer getauft sind, die haben  
Christum angezogen. (Galater 3, 27,  
Inscription der silbernen Taufschale)*

Die evangelische Kirche praktiziert die beiden einzigen biblisch bezeugten Sakramente Taufe und Abendmahl. Sakramente sind Zeichenhandlungen, die das Geheimnis der göttlichen Gnade vermitteln und anschaulich machen. Zu einem Sakrament gehören das Wort Gottes, die Elemente (Wasser bzw. Brot und Wein) und der Glaube.

Mit der Taufe wird ein Mensch aufgenommen in die Gemeinschaft der Kinder Gottes. Sie wird von den meisten Konfessionen wechselseitig anerkannt. Die übliche Form der Taufe ist in der lutherischen Kirche die Kindertaufe. Darauf deutet die Inschrift des Taufsteins hin:



Lasset die Kinder zu mir kommen. (Markus 10, 14). Mit dieser Praxis wird das „sola gratia“ besonders sinnfällig: Gott kommt mit seiner Gnade jedem eigenen Beitrag zuvor, auch dem Bekenntnis des Glaubens, das im Fall der Kindertaufe stellvertretend für den Täufling von den Eltern und Paten gesprochen wird. Der Täufling bestätigt es im Alter von 14 Jahren mit der Konfirmation.



# Sola scriptura



Die christliche Gemeinde besteht nach lutherischem Verständnis aus Menschen, die sich um Wort und Sakrament sammeln. Der Glaube, schreibt Paulus an die Römer (10, 17) komme aus der Predigt, das Predigen aber durch das Wort Christi.

Die Bibel ist Gottes Wort in Menschenwort.

Es will gehört, gelesen und ausgelegt, mit dem eigenen Leben in Verbindung gebracht und in die Tat umgesetzt werden. Es ist eine unerschöpflicher Quelle der Inspiration – nicht geeignet, um ein Dogmengebäude daraus zu bauen, wohl aber, um dem Leben immer wieder Heilung und Orientierung zu geben.

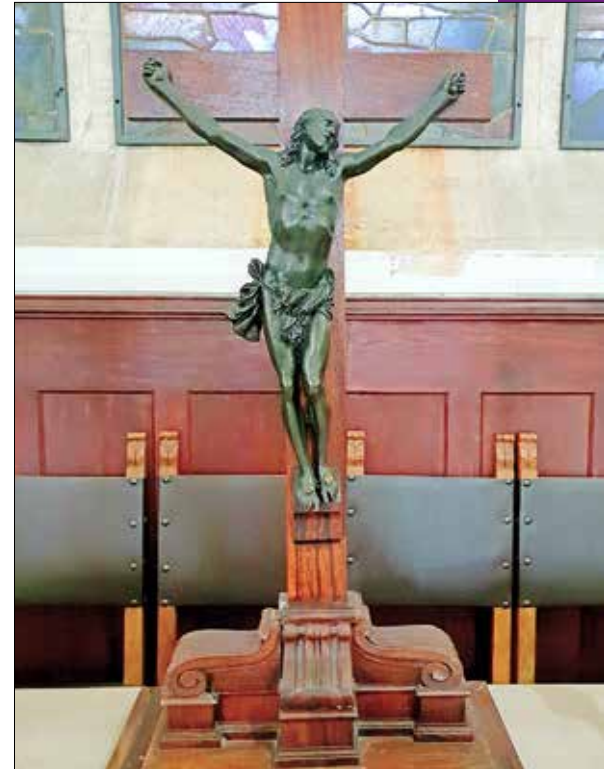
***Jesus sagt: „Meine Mutter und meine Brüder sind diese, die Gottes Wort hören und tun.“ (Lukas 8, 21)***

# Sola gratia

*So halten wir nun dafür, dass der Mensch gerecht wird ohne des Gesetzes Werke, allein durch den Glauben. (Römer 3, 28)*

Unsere Erlösung ist durch Jesus Christus geschehen (Römer 3, 24) und bedarf keiner ergänzenden guten Taten unsererseits. Die guten Werke sind keine Bedingung, sondern eine Frucht des Vertrauens in Gott, der uns als seine Kinder annimmt.

Beschreibt die Gnade die göttliche Seite des Erlösungsgeschehens, ist das Vertrauen, der Glaube, die Antwort des Menschen darauf: Sola fide.



# Solus Christus

In Jesus Christus hat Gott die Welt versöhnt und den Menschen das Heil geschenkt. Auf ihn konzentriert sich unsere Aufmerksamkeit, er ist die Mitte der Schrift und der Kompass unseres Lebens. Ihm allein gilt in der Einheit mit dem Vater durch den Heiligen Geist unsere Anbetung.

Die Gemeinde wird im 1. Korintherbrief, Kap. 12 als sein Leib beschrieben, dessen Gliedern bei aller Unterschiedlichkeit die gleiche Ehre zuteil wird. Der Pastor/die Pastorin nimmt zwar die Aufgaben der Verkündigung, der Sakramentsverwaltung und der Lehre wahr, hat aber gegenüber den Gläubigen keine Sonderstellung inne.

***Und ist in keinem andern Heil, ist auch kein andrer Name unter dem Himmel den Menschen gegeben, darin wir sollen selig werden. (Apostelgeschichte 4, 12)***

# Ein Rundgang

Betritt man die Kirche durch das nördliche Portal und wendet sich zum Altarraum hin, fallen einem die Fenster ins Auge. Sie wurden 1910 vom deutschen Maler Hans Thoma (1839–1924) für die lutherische Kirche in Rapallo geschaffen. Nachdem die dortige Gemeinde nicht mehr existierte gerieten sie in Vergessenheit.



1988 aufgefunden und von Wilhelm Peters (Paderborn) restauriert wurden sie 1990 in der Kirche in Nervi eingebaut.

Dem Besucher, der in der Tradition des römisch-katholischen Glaubens aufgewachsen ist, wird die Schlichtheit der Innenausstattung unserer Kirche auffallen. Zwar gibt es auch hier Schmuckelemente, wie die Deckenbemalung oder die Gestaltung der Säulenkapitelle.

Im Übrigen konzentriert sich die Ausstattung auf die vier reformatorischen „Solos“: solus Christus, sola gratia, sola scriptura, sola fide, sowie die beiden Sakramente Taufe und Abendmahl.





Erst 1989, nach umfangreichen Reparaturen und dem Einbau von allen notwendigen Anlagen, wurde dieses Kirchengebäude in diesem wunderschönen Garten endgültig unserer Gemeinde überschrieben.

Die Evangelisch-lutherische Gemeinde wurde 1868 mit dem Ziel „der Erbauung und Einung der evangelischen Christen deutscher Zunge in dieser Stadt“ gegründet. Die Kirche ist heute ihr Mittelpunkt, hier finden die Gottesdienste, die heute weitgehend in Italienisch gehalten werden, Feste und Konzerte statt. Die Gemeinde ist Gründungsmitglied des Ospedale Evangelico Internazionale und hat zwei seiner Präsidenten/innen gestellt. Bereits 1869 gründete sie außerdem die Deutsche Schule Genua, deren Direktoren anfangs auch die Pfarrer der Gemeinde waren.

Einige Namen heute noch bekannter Genueser Familien tauchen im Archiv unserer Gemeinde auf, wie die der Baumwolldynastie Gruber, des Zuckerbäckers Klainguti und des Fotografen Alfredo Noak, dem „Erfinder der Riviera“.

Dessen historische Fotopostkarten sind heute Exponate in einem Stadtmuseum.

Bis in die 1980er Jahre war die Gemeinde im „Luthersaal“ in der Via Assarotti im Haus der Waldenser zuhause. Dieser Saal liegt sehr günstig im Stadtzentrum und ist heute Ort vielseitiger kultureller und sozialer Aktivitäten, die von unserer Gemeinde in Zusammenarbeit mit unseren ökumenischen Partnern organisiert werden.



# Evangelisch - Lutherische Kirche Genua – Nervi

Sehr geehrte Gäste, Freundinnen und Freunde unserer Gemeinde, liebe interessierte Besucher/innen, aus Anlass des 150-jährigen Bestehens unserer Genueser Gemeinde möchten wir Ihnen mit dieser kleinen Broschüre ein paar Informationen über unsere Gemeinde, ihre Geschichte und ihren Glauben geben.

Unsere Kirche in der Via Capolungo wurde am 28. November 1904 eingeweiht (eine evangelische Kirche ist kein geweihter Raum, sie wird geheiligt durch das, was darin geschieht).

Ihr Architekt Orge von Kaufmann baute noch drei weitere ähnliche Kapellen an den schönsten Orten in Italien, in Gardone, in Bordighera und auf Capri, nämlich überall dort, wo sich damals viele deutsche Kurgäste

aufhielten. Man sagt, allein in Nervi habe es zu Beginn des letzten Jahrhunderts neun deutschsprachige Ärzte gegeben. Um die Kurgäste auch geistlich betreuen zu können, hatte sich 1885 in Frankfurt am Main der Verein zur Einrichtung deutsch-evangelischer Gottesdienste an Kurorten gegründet. 1896 hatte dann Karl de Neufville, der dem Vorstand angehörte, das heutige Grundstück für unsere Kirche von einem Maler aus Sant Ilario gekauft. Vertreter des deutschen Adels, unter anderem die Kaiserin Auguste, unterstützen den Bau der Kirche finanziell. Aus Deutschland entsandte Kurprediger hielten die Gottesdienste in den italienischen Kurkapellen.



# Liste der Pastorinnen und Pastoren seit 1931

1931 – 1953	Ernst Matthis
1954 – 1963	Rolf Lepsien
1964 – 1965	Kretschmar
1966 – 1982	Paolo Lucchesi
1983 – 1989	Rudolf Thümmeler
1989 – 1996	Berend Wellmann
1996 – 2006	Jürgen G. Astfalk
2006 – 2011	Maike Bendig
2011 – 2017	Jakob Betz
2017 –	Elisabeth Kruse

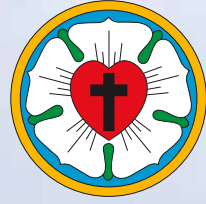


## Herausgeber:

Gemeindekirchenrat der Evangelisch-lutherischen Gemeinde Genua, Oktober 2018

Via Francesco Nullo 10/17, 16147 Genova

E-Mail: [genova@chiesaluterana.it](mailto:genova@chiesaluterana.it)



Evangelisch - Lutherische Kirche Genua - Nervi